سياسة معايير جودة المياه وضوابط تصريفها



Water Quality Standards and Discharge Guidelines Policy

Policy created: 2022 | Reviewed: 2025

سياسة معايير جودة المياه وضوابط تصريفها

Water Quality Standards and Discharge Guidelines Policy

Policy created: 2022 | Reviewed: 2025

English	العربية
Policy Overview Port Said University (PSU) is dedicated to maintaining high water quality standards on campus, both to protect public health and to minimize environmental impacts. This policy sets out the standards and guidelines for all water discharges from campus facilities, ensuring compliance with national and international environmental regulations and promoting the sustainable management of campus water resources.	تلتزم جامعة بورسعيد بالحفاظ على مستويات عالية من جودة المياه داخل الحرم الجامعي، لحماية الصحة العامة وتقليل الآثار البيئية. وتحدد هذه السياسة المعايير والضوابط الخاصة بجميع المياه المصرفة من مرافق الجامعة، لضمان الالتزام باللوائح البيئية الوطنية والدولية وتعزيز الإدارة المستدامة للموارد المائية بالحرم الجامعي.
Objectives 1. Protect Public Health and Ecosystems: Ensure that water discharges meet safety and environmental standards to safeguard both human health and the surrounding natural environment. 2. Comply with Regulatory Standards: Align with Egyptian environmental regulations and international water quality guidelines. 3. Promote Water Sustainability: Minimize the volume of wastewater produced on campus and improve water reuse and recycling practices.	**الأهداف** 1. حماية الصحة العامة والنظم البيئية: ضمان استيفاء المياه المصرفة لمعايير السلامة والبيئة، لحماية صحة الإنسان والبيئة الطبيعية المحيطة. 2. الالتزام بالمعايير التنظيمية: التوافق مع اللوائح البيئية المصرية والإرشادات الدولية لجودة المياه. 3. تعزيز استدامة المياه: تقليل كميات مياه الصرف الناتجة عن الحرم الجامعي، وتحسين ممارسات إعادة استخدام المياه وتدويرها.
Policy Guidelines	**إرشادات السياسة**
1. Water Quality Standards • All water discharged from PSU facilities must meet or exceed the national water quality standards as set by Egyptian environmental authorities. • Regular testing of discharge water will be conducted to ensure that water quality parameters, including pH, biological oxygen demand (BOD), chemical oxygen demand (COD), and heavy metal concentrations, remain within acceptable limits. • PSU will adhere to international guidelines (such as WHO guidelines) if they set more stringent limits, aiming to exceed minimum regulatory standards.	**1. معايير جودة المياه** • يجب أن تستوفي جميع المياه المصرفة من مرافق جامعة بورسعيد معايير جودة المياه الوطنية التي تحددها الجهات البيئية المصرية، أو تحقق مستوى حماية أعلى منها. • تُجرى اختبارات دورية للمياه المصرفة للتحقق من بقاء مؤشرات الجودة والملوثات، مثل الأس الهيدروجيني (pH)، والطلب الحيوي على الأكسجين (BOD)، والطلب الكيميائي على الأكسجين (COD)، والمعادن الثقيلة، ضمن الحدود المقبولة. • تلتزم الجامعة بالإرشادات الدولية، مثل إرشادات منظمة الصحة العالمية (WHO)، إذا وضعت حدودًا أكثر صرامة، سعيًا إلى تجاوز الحد الأدنى للمعايير التنظيمية.

2. Monitoring and Testing • Water quality monitoring stations will be established at key discharge points on campus to regularly test and document water quality. • Testing will be conducted by certified laboratories on a monthly basis, with additional tests following any maintenance or infrastructure changes that might impact water quality. • PSU's Environment and Sustainability Office will maintain records of all testing and submit reports to regulatory bodies as required.	**2. الرصد والاختبارات** • تُنشأ محطات لرصد جودة المياه عند نقاط التصريف الرئيسية بالحرم الجامعي، لإجراء الاختبارات وتوثيق جودة المياه بانتظام. • تُجرى الاختبارات شهريًا بواسطة مختبرات معتمدة، مع إجراء اختبارات إضافية عقب أعمال الصيانة أو تغييرات البنية التحتية التي قد تؤثر في جودة المياه. • يحتفظ مكتب البيئة والاستدامة بجامعة بورسعيد بسجلات جميع الاختبارات، ويقدم التقارير إلى الجهات الرقابية وفقًا للمتطلبات.
3. Wastewater Management and Treatment • All wastewater generated on campus must be processed through appropriate treatment systems before being discharged. • PSU will invest in and maintain state-of-the-art water treatment systems designed to remove pollutants and contaminants, ensuring that discharged water meets high safety standards. • Treated water will be reused on campus for purposes such as landscape irrigation where possible, reducing the volume of water discharged.	**3. إدارة مياه الصرف ومعالجتها** • يجب أن تمر جميع مياه الصرف الناتجة عن الحرم الجامعي بأنظمة معالجة مناسبة قبل تصريفها. • تستثمر الجامعة في أنظمة متطورة لمعالجة المياه وتعمل على صيانتها، لإزالة الملوثات وضمان استيفاء المياه المصرفة لمعايير سلامة مرتفعة. • تُعاد الاستفادة من المياه المعالجة داخل الحرم الجامعي، حيثما أمكن، في أغراض مثل ري المساحات الخضراء، لتقليل كميات المياه المصرفة.
4. Spill Prevention and Emergency Response • Procedures will be in place for spill prevention, especially in laboratories and facilities that handle chemicals or hazardous substances. • An emergency response plan will be established for accidental spills or contamination, including rapid testing, containment, and clean-up procedures to mitigate any negative impacts on water quality.	**4. منع الانسكابات والاستجابة للطوارئ** • توضع إجراءات لمنع الانسكابات، لا سيما في المختبرات والمرافق التي تتعامل مع المواد الكيميائية أو الخطرة. • تُعد خطة للاستجابة للطوارئ عند حدوث انسكابات عرضية أو تلوث، تشمل الاختبارات السريعة والاحتواء والتنظيف، للحد من الآثار السلبية على جودة المياه.
5. Training and Education • PSU will conduct regular training for staff and students on best practices for water conservation, proper waste disposal, and minimizing water pollution. • Awareness programs will be launched to educate the PSU community about the importance of water quality and how their actions can affect discharge standards.	**5. التدريب والتوعية** • تقدم الجامعة تدريبًا دوريًا للعاملين والطلاب على أفضل ممارسات ترشيد المياه والتخلص السليم من المخلفات والحد من تلوث المياه. • تُطلق برامج لتوعية مجتمع الجامعة بأهمية جودة المياه وتأثير ممارسات أفراده في الالتزام بمعايير التصريف.

6. Reporting and Compliance • Non-compliance incidents will be documented, and immediate corrective action will be taken to address any violations of water quality standards. • Regular reports detailing water quality monitoring, incidents, and improvements will be made available to the public and submitted to the relevant regulatory bodies as required.	**6. إعداد التقارير والامتثال** • تُوثَّق حالات عدم الامتثال، وتُتخذ إجراءات تصحيحية فورية لمعالجة أي مخالفات لمعايير جودة المياه. • تُتاح للجمهور تقارير دورية تفصّل نتائج رصد جودة المياه والحوادث والتحسينات، وتُقدم إلى الجهات الرقابية المختصة وفقًا للمتطلبات.
7. Continuous Improvement • This policy will be reviewed biennially to incorporate technological advancements in water treatment and updated regulatory requirements. • PSU will explore opportunities for partnerships with environmental organizations and research institutions to enhance water quality management on campus.	**7. التحسين المستمر** • تُراجع هذه السياسة مرة كل عامين لإدراج التطورات التقنية في معالجة المياه والمتطلبات التنظيمية المستجدة. • تستكشف الجامعة فرص الشراكة مع المنظمات البيئية والمؤسسات البحثية لتعزيز إدارة جودة المياه بالحرم الجامعي.
Policy Enforcement The PSU Environment and Sustainability Office is responsible for enforcing this policy, in coordination with facility management and laboratory departments. Violations will be subject to disciplinary action, including possible suspension of laboratory activities or facility use until compliance is restored.	**تنفيذ السياسة** يتولى مكتب البيئة والاستدامة بجامعة بورسعيد مسؤولية تنفيذ هذه السياسة، بالتنسيق مع إدارة المرافق وأقسام المختبرات. وتخضع المخالفات لإجراءات تأديبية قد تشمل تعليق أنشطة المختبرات أو استخدام المرافق إلى حين استعادة الامتثال.
Port Said University is committed to being a responsible steward of water resources, ensuring that our practices contribute positively to environmental sustainability and public health.	تلتزم جامعة بورسعيد بالإدارة المسؤولة للموارد المائية، بما يضمن إسهام ممارساتها إسهامًا إيجابيًا في الاستدامة البيئية والصحة العامة.

Policy created: 2022 | Reviewed: 2025

President of Port Said University

Prof. Dr. Sherif Youssef Saleh